

## Catatan Penolong Saat Gempa (Untuk Disimpan)

- # Masukkan catatan ini ke dalam Tas Barang Bawaan Darurat
- # Tempat pengungsian akan melayani siapa pun
- # Gunakan Layanan Pesan Darurat 171 untuk memastikan keselamatan

## Kosakata Darurat (dari Anda kepada orang Jepang)

- 助けてください。 ⇔ Tolong saya
- 日本語が分かりません。 ⇔ Saya tidak paham bahasa Jepang.
- ○○語 を話せます ⇔ Saya bisa berbahasa ○○
- ○○ があります。 ⇔ Ada orang yang ○○  
(病人・けが人・家の中に人) (Sakit / Cedera / Masih di dalam rumah)
- ケガしています。 ⇔ Saya cedera.
- 体調が悪いです。 ⇔ Saya tidak enak badan.
- ○○ が痛いです。 ⇔ ○○ saya sakit.  
(頭・首・胸・腰・おなか・手・足)  
(Kepala / Leher / Dada / Pinggang / Perut / Tangan / Kaki)
- ○○ です。 ⇔ Saya punya penyakit ○○  
(糖尿病・心臓病・てんかん) (Diabetes / Jantung / Epilepsi)
- ○○ が不自由です。 ⇔ Saya penyandang gangguan ○○  
(耳・目・手・足) (Telinga / Mata / Tangan / Kaki)
- 家族と連絡を取りたい。 ⇔ Saya ingin menghubungi keluarga.
- ○○ はどこですか。 ⇔ ○○ ada di mana?  
(避難所・医者・食べ物・水・生活用品の配給、電話・トイレ・風呂・携帯電話の充電)  
(Tempat pengungsian / Dokter / Makanan / Air / Pembagian barang kebutuhan sehari-hari / Telepon / Toilet / Kamar mandi / Mengisi baterai ponsel)
- ○○ は使えますか。 ⇔ Apakah ○○ sudah bisa dipakai?  
(トイレ・水道・電話・ガス・バス・電車)  
(Toilet / Air ledeng / Telepon / Gas / Bus / Kereta api)
- ○○ がほしいです。 ⇔ Saya minta ○○.  
(水・粉ミルク・湯・離乳食・オムツ・毛布・生理用品・服)  
(Air / Susu bubuk / Air panas / Makanan bayi / Popok / Selimut / Pembalut wanita / Pakaian)
- ○○ が食べられません。 ⇔ Saya tidak bisa makan ○○.  
(健康上・宗教上) (豚肉・牛肉・そば・卵・魚)  
(Untuk kesehatan / Karena agama) (Daging babi / Daging sapi / Soba / Telur / Ikan)

## Kosakata Darurat (dari orang Jepang kepada Anda)

- 逃げてください。 ⇔ Lari menjauh.
- ついてきてください。 ⇔ Ikuti saya.
- 危ないです。 ⇔ Awas bahaya.
- 大丈夫です。 ⇔ Tidak apa-apa.
- ○○に避難してください。 ⇔ Mengungsilah ke ○○.  
(避難所・小学校・中学校・公民館) (Tempat pengungsian / SD / SMP / Balai Warga)
- ○○に入らないでください。 ⇔ Jangan masuk ○○.  
(家・建物・許可なく) (Rumah / Bangunan / Tanpa izin)
- ○○を\_\_時\_\_分に配ります。 ⇔ ○○ akan dibagikan pada jam \_\_ .  
(食料・水・生活用品) (Makanan / Air / Barang kebutuhan sehari-hari)

## Catatan Pribadi untuk Keadaan Darurat

Nama: \_\_\_\_\_  
 Tanggal lahir: \_\_\_\_\_  
tahun bulan tanggal  
 Golongan darah: \_\_\_\_\_  
型 (Rh +/-)  
 Alamat rumah: \_\_\_\_\_  
 Telp. ( \_\_\_\_\_ )  
 Alamat kantor: \_\_\_\_\_  
 Telp. ( \_\_\_\_\_ )  
 Nama kontak darurat: \_\_\_\_\_  
 Telp. ( \_\_\_\_\_ )

## Istilah-Istilah Berguna

Ayo hafalkan!

避難指示	hinan shiji: perintah mengungsi
避難解除	hinan kaijo: perintah mengungsi dicabut (boleh pulang)
火事	kaji: kebakaran
土砂崩れ	dosha kuzure: tanah longsor
危険	kiken: bahaya
立入禁止	tachi iri kinshi: dilarang masuk
余震	yoshin: gempa susulan
応急処置	okyu shochi: pertolongan pertama
救護所	kyugosho: pos P3K
ペースメーカー	pesumeka: alat pacu jantung
人工透析	jinko toseki: dialisis buatan
炊き出し	taki dashi: dapur umum
給水車	kyusuisha: truk tangki air
利用時間	riyo jikan: waktu penggunaan
火気厳禁	kaki genkin: dilarang menyalakan api
禁煙	kin'en: dilarang merokok
喫煙場所	kitsuen basho: tempat merokok
無料/有料	muryo/yuryo: gratis/berbayar
貸し出し	kashidashi: pinjaman
通行可能	tsuko kano: boleh melintas
通行止	tsuko dome: dilarang melintas
消灯時間	shoto jikan: waktunya lampu dimatikan
エコノミー クラス症候群	ekonomi kurasu shokogun: sindrom kelas ekonomi
復旧	fukkyu: menyalakan kembali
り災証明書	risai shomeisho: sertifikat dampak bencana



Titik Kumpul  
Evakuasi



Dilarang Masuk



Dilarang  
Merokok



Dilarang  
Melintas

